

# FRT7B2

**cz** Bezdrátový termostat

**sk** Bezdrôtový termostat

**de** Raumthermostat

**en** Wireless thermostat

**pl** Termostat bezprzewodowy

**hu** Vezeték nélküli termosztát



Vysílač - ovládací jednotka

Vysielač - ovládacia jednotka

Sender - Steuereinheit

Transmitter - control unit

Nadajnik - jednotka sterująca

Adókészülék - vezérlőegység



Přijímač - spínací jednotka

Prijímač - spínacia jednotka

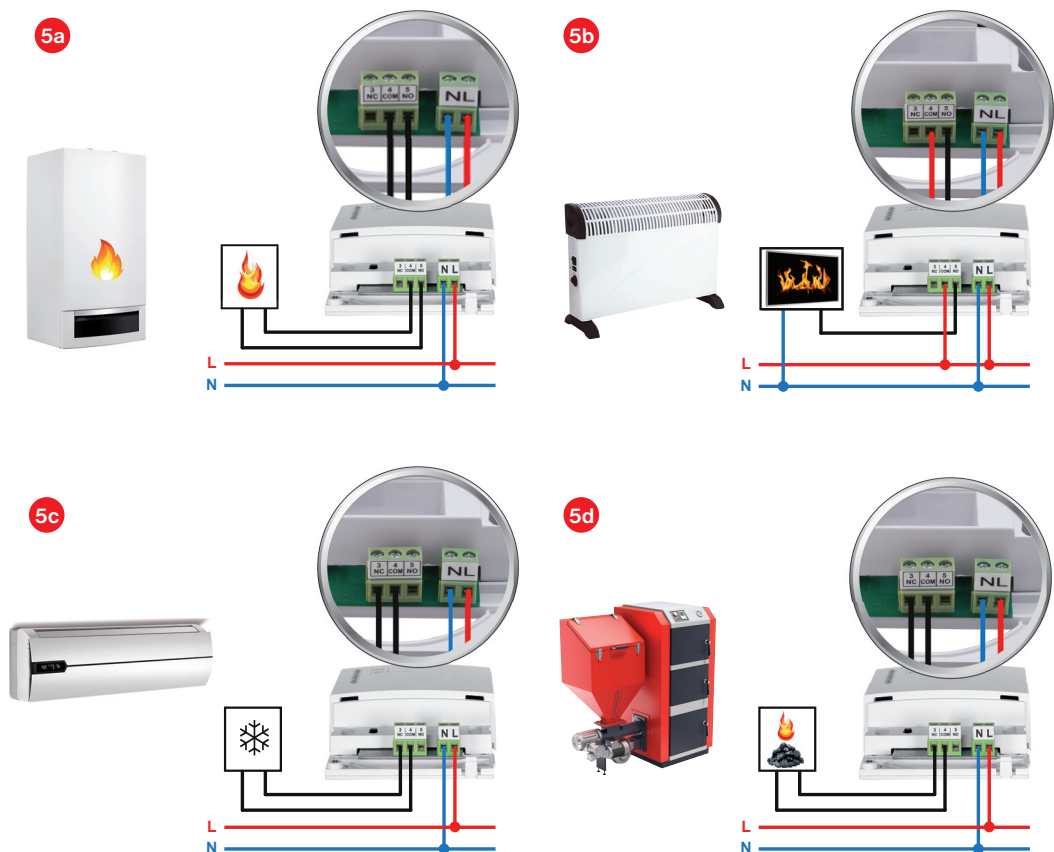
Empfänger - Schalteinheit

Receiver - switching unit

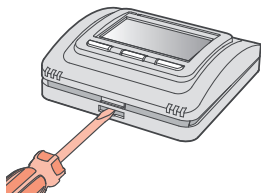
Odbiornik - jednostka przełączająca

Vevőegység - kapcsolóegység

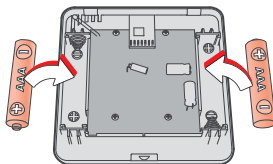




6



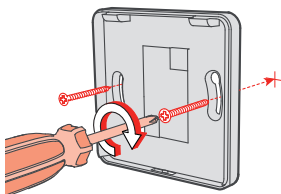
7



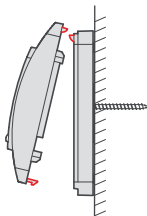
2 x 1.5 V / AAA alkal. bat.

CZ Nepoužívejte dobijací baterie!  
 SK Nepoužívajte dobijacie batérie!  
 DE Verwenden Sie keine Akkus!  
 EN Do not use rechargeable batteries!  
 PL Nie używaj akumulatorów!  
 HU Ne használjon újratölthető elemeket!

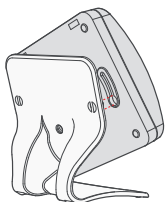
8



9



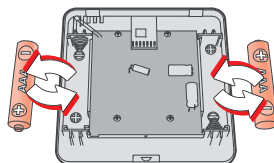
10



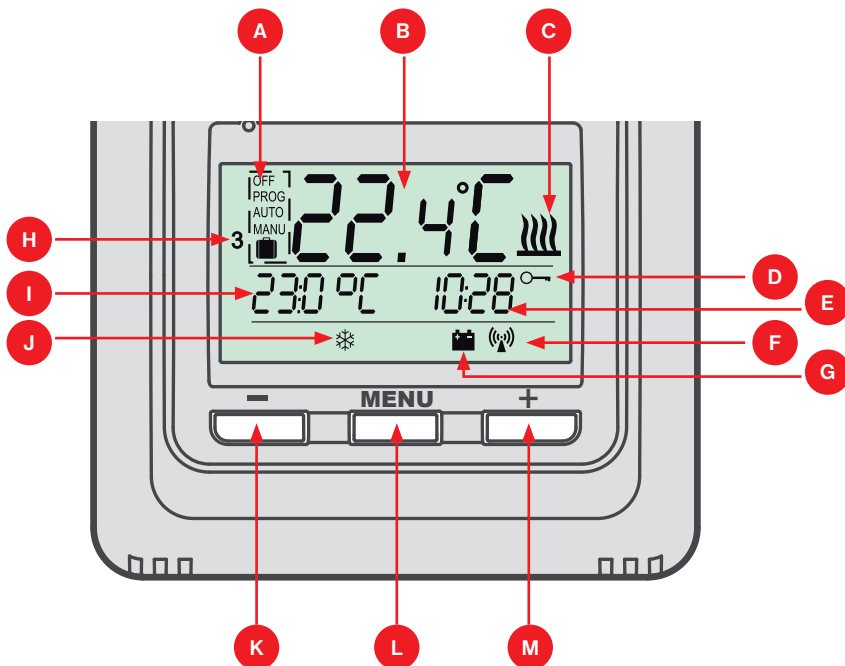
11



12



13



## Popis přijímače

Vhodný pro spínání všech druhů kotlů, topných panelů, přímotopů, sálavých panelů a klimatizace. Přijímač s bezpotenciálním kontaktem 230 V AC / 16 A. Montáž na instalační krabice. Uchová kód i při výpadku napájení.

4a

| LED1 | LED2 | FUNKCE                                                                      |
|------|------|-----------------------------------------------------------------------------|
|      |      | indikace napájení                                                           |
|      |      | režim učení kódu                                                            |
|      |      | BLIKAJÍ SOUČASNĚ= kód byl naučen<br>BLIKNOU SOUČASNĚ DLOUZE= kód byl SMAŽÁN |
|      |      | sepnutí relé                                                                |

4b



### FUNKČNÍ TLAČÍTKO (R):

**KRÁTKÉ STISKNUTÍ**  
(<1 s)

- pro párování.

**DLOUHÉ STISKNUTÍ**  
(> 3 s)

- RESET vymazání kódu z paměti



## Montáž

**!** Přijímač instalujte (do vnitřních prostor) co nejdále od velkých kovových předmětů (min. 0.5 m) a mimo silnoproudá vedení z důvodu ovlivnění příjmu signálu! Doporučujeme, aby instalaci prováděla osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací!

- 1) Vypněte hlavní jistič.
- 2) Zapojte přijímač podle schématu **5**.
- 3) Zapněte hlavní jistič a na přijímači se rozsvítí zelená dioda a tím je přijímač připraven k dalšímu nastavení.

## Párování

**!** **FRT7B2 je z výroby spárován! Použijte v případě nefunkčnosti setu!**

- 1) Na vysílaci stiskněte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkci TEST.
- 2) Na přijímači stiskněte na cca 1 s tl. **4b**, rozblíká se červená LED, přijímač čeká na kód (tzv. režim učení).
- 3) Na vysílaci stiskněte **+** a tím aktivujete vyslání kódu. Přijetí a naučení kódu je indikováno zhasnutím červené LED a jejím následným pomalým blikáním, které indikuje spínání relé. **Dojde k několikanásobnému sepnutí výstupního relé pro ověření správné funkce FRT7B2** (tzv. TEST).

Stejným způsobem můžete naučit jeden vysíláč na více přijímačů.

Po ukončení TESTu zmáčkněte dlouze tl. **MENU** pro vstup do základního zobrazení.

## Popis vysíláče

Měří prostorovou teplotu v místnosti a reguluje topení podle požadované teploty. Umožňuje nastavit 2 rozdílné týdenní teplotní programy s 6ti změnami na každý den. Montáž na stěnu nebo do stojánu. Lze jím ovládat více přijímačů.

## Montáž

**!** Vyvarujte se blízkosti míst jako např.: okenní parapet, televize, PC nebo přístroje s teplým popř. studeným sáláním. **Používejte vždy pouze alkalické baterie 2 x 1.5 V, typ AAA (nepoužívejte dobíjecí baterie a dbejte na správnou polaritu)!** Použité baterie likvidujte v souladu s předpisy pro nakládání s nebezpečnými odpady!

- 1) Odklopte přední kryt vysíláče viz obr. **6**.
- 2) Vložte alkalické baterie 2 x 1.5 V AAA **7**.
- 3) Připevňte zadní kryt na stěnu **8** a naklapněte přední kryt na zadní **9**. Nebo nasuňte termostat na stojánek a zajistěte otočením **10**.

## Výměna baterií

Slabé baterie jsou indikovány symbolem **11**.

- 1) Odklopte přední kryt vysíláče viz obr. **6**.
- 2) Vložte 2 nové alkalické baterie 1.5 V AAA **12**. Naklapněte přední kryt na zadní viz obr. **9**.

## Ovládání (přehled viz obr. **13**)

**A** Provozní režim

**B** Aktuální teplota

**C** Zapnuté topení/chlazení

**D** Zámek kláves

**E** Režim CLOC

**F** Vyslání bezdrátového signálu

**G** Slabé baterie

**H** Aktuální den

**I** Zobrazení požadované teploty a aktuálního času/ výpis provozních režimů

**J** Protizámrazová teplota



První stisk na kterémkoliv tlačítku aktivuje podsvícení displeje.

**Krátký stisk na tl. MENU = ENTER (potvrzení)**

**Dlouhý stisk na tl. MENU (cca 3 s) = krok zpět**



**v základním režimu** = manuální změna požadované teploty  
**v ovládacím menu** = listování a nastavení aktuálních hodnot

## Zámek kláves

Uzamčení tlačítek proti nežádoucím přenastavením cizí osobou. Stiskněte současně tl. **MENU** a tl. **—** (v základním režimu) na LCD se objeví znak **D**. Pro odemčení stiskněte současně tl. **MENU** a tl. **+** (v základním režimu).

## Pracovní režimy

**AUTO** V režimu AUTO pracuje termostat dle nastaveného týdenního programu P1 nebo P2. Stiskněte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkci AUTO. Program zvolte tl. **-** / **+**. Potvrďte dlouhým stisknutím tl. **MENU**. Nastavení týdenních programů viz níže.

**MANU** V režimu MANU pracuje termostat dle jedné nastavené teploty, dokud není ručně změněna. Stiskněte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkci MANU. Požadovanou hodnotu teploty změňte v základním zobrazení tl. **-** / **+**, nastavovaný údaj bliká.

**OFF** Termostat se trvale vypne. Stiskněte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkci OFF. **Protizámrazový režim je stále aktivní!**

## Dovolená

Termostat udržuje nastavenou teplotu do daného času a data. Po uplynutí této nastavené doby se vrátí automaticky zpět do posledního zvoleného režimu AUTO / MANU. Stiskněte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkci . Hodnoty nastavujte jednotlivě pomocí tl. **-** / **+**. Potvrďte dlouhým stisknutím tl. **MENU**. Nastavovaný údaj bliká. Ukončete dlouhým stiskem tl. **MENU**.

## Nastavení času

Nastavení aktuálního dne a času. Stiskněte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkci CLOC. Hodnoty nastavujte jednotlivě pomocí tl. **-** / **+**. Potvrďte dlouhým stisknutím tl. **MENU**. Nastavovaný údaj bliká. Ukončete dlouhým stiskem tl. **MENU**.

## Nastavení programů P1 a P2

Termostat FRT7B2 disponuje 2 týdenními programy P1 a P2, v každém lze provést 6 teplotních změn za den a každý den je možné nastavit rozdílné. Stiskněte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkci PROG a potvrďte tl. **MENU**. Na LCD bliká **P1** (první týdenní program), tl. **+** / **-** vyberte číslo programu (P1/P2), který chcete nastavovat a potvrďte tl. **MENU**. Objeví se počet dní pro naprogramování, tl. **+** / **-** vyberte jednu z možností (lze programovat den po dni nebo bloky dnů Po-Pá, So-Ne a Po-Ne) a potvrďte tl. **MENU**. Po zobrazení **U1** nastavte tl. **+** / **-** teplotu pro

**1. teplotní změnu** a potvrďte tl. **MENU**. Tl. **+** / **-** nastavte čas změny a opět potvrďte tl. **MENU**.

Na LCD se objeví **U2** pro nastavení **2. teplotní změny**. Postupujte stejným způsobem jako u 1. teplotní změny. Takto je možné nastavit až 6 teplotních změn na den.

## Nastavení konstant

Stiskněte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkci ConSt a potvrďte tl. **MENU**.

### 1 Hystereze

Při dosažení požadované teploty termostat vypíná topení a znovu jej zapne, pokud teplota v místnosti klesne o nastavenou hodnotu hystereze. Hodnota hystereze se nastavuje v rozmezí **0,1 až 6 °C** tl. **-** / **+** a výběr potvrďte tl. **MENU**.

**Příklad:** pokud je požadovaná teplota 20 °C a hystereze 1 °C, termostat vypne zdroj tepla při 20 °C a znovu zapne při poklesu teploty na 19 °C. Pro běžné teplovodní systémy s plynovým kotlem doporučujeme hysterezi 0,3 °C.

### 2 Minimální doba zapnutí kotle

Minimální doba, po kterou je zapnutí zdroje tepla při sepnutí termostatu (na displeji se zobrazuje i hodnota hystereze).

Nastavte v rozmezí **1 až 5 minut** tl. **-** / **+** a výběr potvrďte tl. **MENU**. Vhodné nastavení zamezí častému spínání kotle.

### 3 Korekce aktuální teploty

Slouží pro korekci teploty naměřené termostatem. **Doporučujeme provádět až po 12 hodinách provozu.** Změrte teplotu v místnosti klasickým teploměrem, pokud se teplota bude lišit od teploty na termostatu, nastavte korekci **-5 °C až + 5 °C** tl. **-** / **+** a potvrďte tl. **MENU**.

### 4 Funkce OKNO

Pokud teplota v místnosti náhle klesne o 1,2 °C během 2 minut, termostat vypne topení, a tím šetří energii. K ukončení tohoto režimu dojde při nárůstu teploty, změně požadované teploty nebo za 30 minut. Tl. **-** / **+** nastavte „ - Open “ (funkce NENÍ aktivní) nebo „ Y Open “ (funkce je AKTIVNÍ) a potvrďte tl. **MENU**.

### 5 Adresa vysílače (0-63)

Z výroby je termostatu přidělena digitální adresa (číslo 0 až 63) a s touto hodnotou je spárován i přijímač. V případě potřeby můžete toto číslo změnit tl. **-** / **+**, poté je však třeba provést nové spárování s přijímačem viz předchozí strana.

### 6 Změna času

Pokud je zvoleno **Y** tak dochází k automatické změně LETNÍHO/ ZIMNÍHO času podle kalendáře. Nemusíte hlídat kdy se mění čas, termostat se postará o automatické nastavení času pro dané období.

### 7 Číslo verze firmwaru; tovární nastavení

Informativní údaj o verzi firmwaru (slouží jako info pro servis). Obnovení továrního nastavení provedte dlouhým stisknutím tl. **-** na LCD se krátce objeví nápis **RESET**.

## Funkce TEST

ZKOUŠKA SPÍNÁNÍ. Test provádějte až po montáži přijímače! Stiskněte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkci TEST a spusťte test tl. **MENU**. Pokud je vše v pořádku, dojde 3× k sepnutí relé v přijímači. Sepnutí relé je indikováno červenou LED na přijímači.

Pokud tak nenastane, je třeba provést nové spárování vysílače a přijímače viz předchozí strana.

## Protizámrazová teplota

Pokud teplota v místnosti klesne pod 3 °C, automaticky se zapne topení (na displeji se objeví symbol ). Jakmile teplota stoupne, termostat se vrátí do nastaveného režimu a reguluje dle požadované teploty.

## Info

Stiskněte tl. **-** / **+** v základním režimu. Postupně se objeví **údaj o požadované teplotě** (lze měnit tl. **-** / **+**, v režimu AUTO je změna krátkodobá - trvá do další změny v programu (U), v režimu MANU je změna trvalá) potvrďte tl. **MENU** objeví se **volba změny programu** v režimu AUTO (volba P1 nebo P2) potvrďte tl. **MENU**, objeví se **údaj o hodinách provozu** topného zařízení (např. 234 hod 56 min, hodiny provozu lze vynulovat stisknutím tl. **-** na cca 3s).

## Popis prijímača

Vhodný na spínanie všetkých druhov kotlov, vykurovacích panelov, ohrievačov, sálavých panelov a klimatizácie. Prijímač s bezpotenciálnym kontaktom 230 V AC / 16 A. Montáž na inštalačné krabice. Uchová kód aj pri výpadku napájania.

4a

| LED1 | LED2 | FUNKCIE                                                                  |
|------|------|--------------------------------------------------------------------------|
|      |      | indikácia napájania                                                      |
|      |      | režim učenia kódu                                                        |
|      |      | BLIKAJÚ SÚČASNE= kód bol naučený<br>BLIKNÚ SÚČASNE DLHO= kód bol ZMAZANÝ |
|      |      | zopnuté relé                                                             |

4b



### FUNKČNÉ TLAČIDLO (R):

#### KRÁTKÉ STLAČENIE

(&lt;1 s)

- pre párovanie.

#### DLHÉ STLAČENIE

(&gt; 3 s)

- RESET vymazanie kódu z pamäte.

## Montáž



Prijímač inštalujte (do vnútorných priestorov) čo najďalej od veľkých kovových predmetov (min. 0,5 m) a mimo silnoprúdové vedenie z dôvodu ovplyvnenia príjmu signálu! Odporúčame, aby inštaláciu vykonávala osoba so zodpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou!

- 1) Vypnite hlavný istič.
- 2) Zapojte prijímač podľa schémy **5**.
- 3) Zapnite hlavný istič a na prijímači sa rozsvieti zelená dióda a tým je prijímač pripravený k ďalšiemu nastaveniu.

## Párovanie



**FRT7B2 je z výroby spárovaný! Používajte len v prípade nefunkčnosti súpravy!**

- 1) Na vysielači stlačte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkciu TEST.
- 2) Na prijímači stlačte na cca 1 s tl. **4b**, rozblíkajú sa červená LED, prijímač čaká na kód (tzv. režim učenia).
- 3) Na vysielači stlačte **+** a tým aktivujete vyslanie kódu. Prijatie a naučenie kódu je indikované zhasnutím červenej LED a jej následným pomalým blikaním, ktoré indikuje spínanie relé. **Dôjde k niekoľkonásobnému zopnutiu výstupného relé pre overenie správnej funkcie FRT7B2 (tzv. TEST).**

Rovnakým spôsobom môžete naučiť jeden vysielač na viacero prijímačov.  
Po ukončení TESTu stlačte dlho tl. **MENU** pre vstup do základného zobrazenia.

## Popis vysielača

Meria priestorovú teplotu v miestnosti a reguluje kúrenie podľa požadovanej teploty, umožňuje nastaviť 2 týždenné rozdielne teplotné programy so 6-imi zmenami na každý deň. Montáž na stenu alebo do stojanu. Je možné ním ovládať viacero prijímačov.

## Montáž



Vyvarujte sa blízkosti miest ako napr.: okenný parapet, televízia, PC alebo prístroje s teplým popr. studeným sálaním. Používajte vždy iba alkalické batérie 2 x 1,5 V, typ AAA (nepoužívajte dobijacie batérie a dbajte na správnu polaritu)! Použité batérie likvidujte v súlade s predpismi pre nakladanie s nebezpečnými odpadmi!

- 1) Odklopte predný kryt vysielača viď obr. **6**.
- 2) Vložte alkalické batérie 2 x 1,5 V AAA **7**.
- 3) Pripevnite zadný kryt na stenu **8** a naklappnite predný kryt na zadný **9**. Alebo nasuňte termostat na stojan a zaistíte otočením **10**.

## Výmena batérií

Slabé batérie sú indikované symbolom **11**.

- 1) Odklopte predný kryt vysielača viď obr. **6**.
- 2) Vložte 2 nové alkalické batérie 1.5 V AAA **12**. Naklappnite predný kryt na zadný viď obr. **9**.

## Ovládanie (prehľad viď obr. **13**)

- |                                    |                                                                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> Prevádzkové režimy        | <b>F</b> Vysielanie bezdrôtového signálu                                              |
| <b>B</b> Aktuálna teplota          | <b>G</b> Slabé batérie                                                                |
| <b>C</b> Zapnuté kúrenie/chladenie | <b>H</b> Aktuálny deň                                                                 |
| <b>D</b> Zámok kláves              | <b>I</b> Zobrazenie požadovanej teploty a aktuálneho času/výpis prevádzkových režimov |
| <b>E</b> Režim CLOC                | <b>J</b> Protimrazová teplota                                                         |



Prvé stlačenie na ktorékoľvek tlačidlo aktivuje podsvietenie displeja.

Krátke stlačenie na tl. **MENU** = ENTER (potvrdenie)

Dlhé stlačenie na tl. **MENU** (cca 3 s) = krok späť



v základnom režime = manuálna zmena požadovanej teploty  
v ovládacom menu = listovanie a nastavenie aktuálnych hodnôt

## Zámok kláves

Uzamknutie tlačidiel proti nežiadúcemu pre nastaveniu cudzou osobou. Stlačte súčasne tl. **MENU** a tl. **—** (v základnom režime) na LCD se objaví znak kľúča **D**. Pre odomknutie stlačte súčasne tl. **MENU** a tl. **+** (v základnom režime).

## Prevádzkové režimy

**AUTO** V režime AUTO pracuje termostat podľa nastaveného týždenného programu P1 alebo P2. Stlačte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkciu AUTO. Program zvolíte tl. **-** / **+**. Potvrďte dlhým stlačením tl. **MENU**. Nastavenie týždenných programov viď nižšie.

**MANU** V režime MANU pracuje termostat podľa jednej nastavenej teploty, ktorá nie je ručne zmenená. Stlačte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkciu MANU. Požadovanú hodnotu teploty zmeníte v základnom zobrazení tl. **-** / **+**, nastavovaný údaj bliká.

**OFF** Termostat sa trvalo vypne. Stlačte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkciu OFF. **Protimrazový režim je stále aktívny!**

## Dovolenka

Termostat udržiava nastavenú teplotu do daného času a dátumu. Po uplynutí tejto nastavenej doby sa vráti automaticky späť do posledného zvoleného režimu AUTO / MANU. Stlačte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkciu . Hodnoty nastavujte jednotlivito pomocou tl. **-** / **+**. Potvrďte dlhým stlačením tl. **MENU**. Nastavovaný údaj bliká. Ukončíte dlhým stlačením tl. **MENU**.

## Nastavenie času

Nastavenie aktuálneho dňa a času. Stlačte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkciu CLOC. Hodnoty nastavujte jednotlivito pomocou tl. **-** / **+**. Potvrďte dlhým stlačením tl. **MENU**. Nastavovaný údaj bliká. Ukončíte dlhým stlačením tl. **MENU**.

## Nastavenie programov P1 a P2

Termostat FRT7B2 disponuje 2 týždennými programami P1 a P2, v každom je možné vykonať 6 teplotných zmien za deň a každý deň je možné nastaviť rozdielne. Stlačte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkciu PROG a potvrďte tl. **MENU**. Na LCD bliká **P1** (prvý týždenný program), tl. **+** / **-** vyberte číslo programu (P1/P2), ktorý chcete nastavovať a potvrďte tl. **MENU**. Zobrazí sa počet dní pre naprogramovanie, tl. **+** / **-** vyberte jednu z možností (možno programovať deň po dni alebo bloky dní Po-Pia, So-Ne a Po-Ne) a potvrďte tl. **MENU**. Po zobrazení **U1** nastavte tl. **+** / **-** teplotu pro **1. teplotnú zmenu** a potvrďte tl. **MENU**. Tl. **+** / **-** nastavte čas zmeny a opäť potvrďte tl. **MENU**. Na LCD sa objaví **U2** pre nastavenie **2. teplotnej zmeny**. Postupujte rovnakým spôsobom ako pri 1. teplotnej zmene. Takto je možné nastaviť až 6 teplotných zmien na deň.

## Nastavenie konštánt

Stlačte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkciu ConSt a potvrďte tl. **MENU**.

### 1 Hysteréza

Pri dosiahnutí požadovanej teploty termostat vypína kúrenie a znovu ho zapne, pokiaľ teplota v miestnosti klesne o nastavenú hodnotu hysterézy. Hodnota hysterézy sa nastavuje v rozmedzí **0.1 až 6 °C** tl. **-** / **+** a výber potvrďte tl. **MENU**.

**Příklad:** pokiaľ je požadovaná teplota 20 °C a hysteréza 1 °C, termostat vypne zdroj tepla pri 20 °C a znovu zapne pri poklese teploty na 19 °C. Pre bežné teplovodné systémy s plynovým kotlom odporúčame hysterézu 0.3 °C.

### 2 Minimálna doba zapnutia kotla

Minimálna doba, po ktorú je zapnutý zdroj tepla pri zopnutí termostatu (na displeji sa zobrazuje aj hodnota hysterézy). Nastavte v rozmedzí **1 až 5 minút** tl. **-** / **+** a výber potvrďte tl. **MENU**. Vhodné nastavenie zamedzí častému spínaniu kotla.

### 3 Korekcia aktuálnej teploty

Slúži pre korekciu teploty nameranej termostatom. **Odporúčame vykonávať až po 12 hodinách prevádzky.** Zmerajte teplotu v miestnosti klasickým teplomerom, pokiaľ sa teplota bude líšiť od teploty na termostate, nastavte korekciu **-5 °C až + 5 °C** tl. **-** / **+** a potvrďte tl. **MENU**.

### 4 Funkcia OKNO

Pokiaľ teplota v miestnosti náhle klesne o 1.2 °C behom 2 minút, termostat vypne kúrenie, a tým šetrí energiu. K ukončeniu tohoto režimu dôjde pri náraste teploty, zmene požadovanej teploty alebo za 30 minút. Tl. **-** / **+** nastavte „ - **Open**“ (funkcia NIE JE aktívna) alebo „ **Y Open**“, (funkcia je AKTÍVNA) a potvrďte tl. **MENU**.

### 5 Adresa vysielača (0-63)

Z výroby je termostatu pridelená digitálna adresa (číslo 0 až 63) a s touto hodnotou je spárovaný aj prijímač. V prípade potreby môžeme toto číslo zmeniť tl. **-** / **+**, potom je však potrebné vykonať nové spárovanie s prijímačom viď predchádzajúca strana.

### 6 Zmena času

Pokiaľ je zvolené **Y** tak dochádza k automatickej zmene LETNÉHO/ZIMNÉHO času podľa kalendára. Nemusíte strážiť kedy sa mení čas, termostat sa postará o automatické nastavenie času pre dané obdobie.

### 7 Číslo verzie fi rmwaru; továrenské nastavenie

Informatívny údaj o verzii fi rmwaru (slúži ako info pre servis). Obnovenie továrenského nastavenia vykonajte dlhým stlačením tl. **-** na LCD sa krátko objaví nápis **RESET**.

## Funkcia TEST

SKÚŠKA SPÍNANIA. Test vykonávajú až po montáži prijímača! Stlačte 2x **MENU** a tl. **+** vyberte funkciu TEST a spustíte test tl. **MENU**. Pokiaľ je všetko v poriadku, dôjde 3x k zopnutiu relé v prijímači. Zopnutie relé je indikované červenou LED na prijímači. Pokiaľ tak nenastane, je potrebné vykonať nové spárovanie vysielača a prijímača viď predchádzajúca strana.

## Protimrazová teplota

Pokiaľ teplota v miestnosti klesne pod 3 °C, automaticky sa zapne kúrenie (na displeji sa objaví symbol ). Akonáhle teplota stúpne, termostat sa vráti do nastaveného režimu a reguluje podľa požadovanej teploty.

## Info

Stlačte tl. **-** / **+** v základnom režime. Postupne sa objaví **údaj o požadovanej teplote** (možno meniť tl. **-** / **+**, v režime AUTO je zmena krátkodobá - trvá do ďalšej zmeny v programe (U), v režime MANU je zmena trvalá) potvrďte tl. **MENU** objaví sa voľba zmeny programu v režime AUTO (voľba P1 alebo P2) potvrďte tl. **MENU**, objaví sa **údaj o hodinách prevádzky** vykurovacieho zariadenia (napr. 234 hod 56 min, hodiny prevádzky je možné vynulovať stlačením tl. **-** na cca 3 s).



## Empfängerbeschreibung

Geeignet zum Schalten von Heizkesseln, Heizpaneelen, Direktheizgeräten und Klimaanlage. Empfänger mit potentialfreiem Schließer-Kontakt, 230 V AC / 16 A. Montage auf Unterputzdosen. Die Funkcodierung bleibt auch nach einem Stromausfall erhalten.

4a

| LED1 | LED2 | FUNKTION                                                               |
|------|------|------------------------------------------------------------------------|
|      |      | Betriebsanzeige                                                        |
|      |      | Code-Lernmodus                                                         |
|      |      | GLEICHZEITIG BLINKEND = Code gelernt<br>LANGES BLINKEN = Code gelöscht |
|      |      | Relaischaltung                                                         |

4b



### FUNKTIONSTASTE (R):

#### KURZ DRÜCKEN

(<1 Sek.)  
- zum Paaren.

#### LANGES DRÜCKEN

(> 3 Sek.)  
- Zurücksetzen zum Löschen des Codes aus dem Speicher



## Installation



**Installieren Sie den Empfänger (im Innenbereich) möglichst weit entfernt von großen Metallgegenständen (mind. 0,5 m) und Stromleitungen, um Signalstörungen zu vermeiden! Wir empfehlen, die Installation von einer Person mit entsprechender elektrotechnischer Qualifikation durchführen zu lassen!**

- Schalten Sie die Sicherung aus.
- Schließen Sie den Empfänger gemäß dem Schaltplan Abb. 5 an.
- Schalten Sie die Sicherung wieder ein. Die grüne LED am Empfänger leuchtet auf und signalisiert, dass der Empfänger für weitere Einstellungen bereit ist.



## Paaren



**Der FRT7B2 ist werkseitig gepaart! Verwenden Sie das Paaren nur im Falle einer Fehlfunktion!**

- Drücken Sie am Sender zweimal die **MENU**-Taste und die **+**-Taste, um die TEST-Funktion auszuwählen.
- Drücken Sie am Empfänger Abb. 4b den Taster kurz für ca. 1 Sekunde. Die rote LED blinkt; der Empfänger wartet auf den Code (Lernmodus).
- Drücken Sie am Sender die **+**-Taste, um die Codeübertragung zu aktivieren. Der Empfang und das Lernen des Codes werden durch das Verlöschen und anschließende langsame Blinken der roten LED angezeigt, was das Schalten des Relais signalisiert. **Das Ausgangsrelais wird nun mehrmals an- und ausgeschaltet, um die korrekte Funktion des FRT7B2 zu überprüfen (TEST).**

Auf diese Weise können Sie einen Sender auch mit mehreren Empfängern paaren.

Nach Abschluss des Tests drücken sie die **MENU**-Taste lang (2-3 Sek.) um zur Basisanzeige zurückzukehren.



## Beschreibung des Senders

Er misst die Raumtemperatur und regelt die Heizung entsprechend der eingestellten Solltemperatur. Der Thermostat ermöglicht die Einstellung von zwei unterschiedlichen Wochenprogrammen mit jeweils sechs Temperaturänderungen pro Tag. Wand- oder Standmontage möglich. Es können mehrere Empfänger mit einem Sender angesteuert werden.



## Installation



**Vermeiden Sie die Nähe zu Orten wie Fensterbänken, Fernsehern, PCs oder Geräten mit Wärme- oder Kältestrahlung. Verwenden Sie ausschließlich 2 x 1.5V Alkaline-Batterien vom Typ AAA (verwenden Sie keine Akkus (1.2V) und achten Sie auf die richtige Polarität! Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den Vorschriften für den Umgang mit Sondermüll!**

- Öffnen Sie die Frontabdeckung des Senders (siehe Abb. 6).
- Legen Sie 2 x 1.5V/AAA Alkaline-Batterien ein 7.
- Befestigen Sie das Unterteil an der Wand 8 und rasten Sie die Frontabdeckung darauf ein 9. Alternativ können Sie den Thermostat auf den Ständer schieben und durch Drehen sichern 10.



## Batteriewechsel

Niedriger Batteriestand wird durch das Symbol angezeigt (siehe Abb. 11).

- Öffnen Sie die Frontabdeckung des Senders (siehe Abb. 6).
- Legen Sie zwei neue 1.5 V AAA - Alkalibatterien ein 12. Setzen Sie die vordere Abdeckung wieder auf das Unterteil (siehe Abb. 9).



## Steuerung (siehe Abb. 13 für Übersicht)

- |                              |                                                                |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> Betriebsarten       | <b>F</b> Drahtlose Signalübertragung (nur während des Sendens) |
| <b>B</b> Aktuelle Temperatur | <b>G</b> Niedriger Batteriestand                               |
| <b>C</b> Heizen/Kühlen ein   | <b>H</b> Aktueller Tag                                         |
| <b>D</b> Tastensperre        | <b>I</b> Anzeige der Solltemperatur                            |
| <b>E</b> Uhrzeit             | <b>J</b> Frostschutz Modus                                     |

**K**

-

**L**

MENU

**M**

+

Beim ersten Drücken einer beliebigen Taste wird die Displaybeleuchtung aktiviert.

**Kurzes Drücken der MENU Taste = ENTER (vorwärts, Bestätigung)**

**Langes Drücken der MENU Taste (ca. 3 s) = Schritt zurück**

- / +

**Im Basismodus** = manuelle Änderung der Solltemperatur

**Im Steuerungsmodus** = Scrollen und Einstellen der aktuellen Werte



## Tastensperre

Sperrt die Tasten gegen unbefugtes Eingreifen ins Menü durch Dritte. Drücken Sie gleichzeitig die **MENU**-Taste und die Taste **-** (im Basismodus). Das Schlüsselsymbol **D** erscheint auf dem LCD-Display. Zum Entsperren drücken Sie gleichzeitig die **MENU**-Taste und die Taste **+** (im Basismodus).





## Betriebsmodi

**AUTO** Im AUTO-Modus arbeitet das Thermostat gemäß dem eingestellten Wochenprogramm P1 oder P2. Drücken Sie zweimal die **MENU**-Taste und anschließend die **+** Taste, um die AUTO-Funktion auszuwählen. Wählen Sie das gewünschte Programm mit den Tasten **-** / **+** aus. Bestätigen Sie die Auswahl durch langes Drücken der **MENU**-Taste. Informationen zum Einstellen der Wochenprogramme finden Sie weiter unten.

**MANU** Im MANU-Modus arbeitet das Thermostat mit einer voreingestellten Temperatur, bis diese manuell geändert wird. Drücken Sie zweimal die **MENU**-Taste und anschließend die **+** -Taste, um die MANU-Funktion auszuwählen. Sie können den gewünschten Temperaturwert im Basisdisplay mit den Tasten **-** / **+** ändern; der eingestellte Wert blinkt ca. 30 Sek und wird danach aktiviert.

**OFF** Der Thermostat ist dauerhaft ausgeschaltet. Drücken Sie zweimal die **MENU** -Taste und anschließend die **+** Taste, um die Funktion OFF auszuwählen. **Der Frostschutzmodus (3°C) ist weiterhin aktiv!**

## Urlaub

Das Thermostat hält die eingestellte Temperatur bis zum angegebenen Zeitpunkt. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt es automatisch in den zuletzt gewählten AUTO/MANU-Modus zurück. Drücken Sie zweimal die **MENU**-Taste und anschließend die **+** Taste, um die Funktion auszuwählen. Stellen Sie die Werte einzeln mit **-** / **+** -Tasten ein. Bestätigen Sie die Auswahl durch langes drücken der **MENU**-Taste. Der eingestellte Wert blinkt. Beenden Sie den Vorgang durch langes drücken der **MENU**-Taste.

## Zeiteinstellung

Stellen Sie den aktuellen Tag und die Uhrzeit ein. Drücken Sie zweimal die **MENU**-Taste und anschließend **+** um die CLOC-Funktion auszuwählen. Stellen Sie die Werte einzeln mit den Tasten **-** / **+** ein. Bestätigen Sie die Eingabe durch langes drücken **MENU**. Der eingestellte Wert blinkt. Beenden Sie die Eingabe durch langes drücken **MENU**.

## Programme P1 und P2 einstellen

Das Thermostat FRT7B2 verfügt über zwei Wochenprogramme, P1 und P2, mit jeweils sechs Temperaturänderungen pro Tag. Die Einstellungen können für jeden Tag individuell angepasst werden. Drücken Sie zweimal **MENU** und anschließend **+** um die PROG-Funktion auszuwählen, bestätigen Sie mit **MENU**. **P1** (das erste Wochenprogramm) blinkt auf dem LCD-Display. Wählen Sie mit **+** / **-** die gewünschte Programmnummer (P1/P2) aus und bestätigen Sie mit **MENU**. Die Auswahl der zu programmierenden Tage wird angezeigt. Wählen Sie mit **+** / **-** eine der Optionen (tägliche Programmierung oder Wochenblöcke wie Mo-Fr, Sa-So und Mo-So) und bestätigen Sie mit **MENU**. Sobald **U1** angezeigt wird, stellen Sie mit **+** / **-** die Temperatur für die erste Änderung (Heizzeit) ein und bestätigen Sie mit **MENU**. Stellen Sie anschließend mit **+** / **-** die Änderungszeit ein und bestätigen Sie erneut mit **MENU**. **U2** wird auf dem LCD-Display angezeigt. Stellen Sie hier die zweite Temperaturänderung ein. Gehen Sie dabei genauso vor wie bei der ersten Temperaturänderung. Damit können Sie bis zu 6 Temperaturänderungen pro Tag einstellen.

## Einstellen der Konstanten

Drücken Sie zweimal **MENU** und anschließend **+**, um die **ConSt** Funktion auszuwählen und bestätigen Sie mit **MENU**.

### 1 Hysterese

Beim Erreichen der Solltemperatur schaltet der Thermostat die Heizung aus, und schaltet sie wieder ein, wenn die Raumtemperatur um den eingestellten Hysteresenwert abfällt. Der Hysteresenwert wird eingestellt im Bereich **0.1 bis 6 °C** mit **-** / **+** und bestätigen Sie mit **MENU**.

**Beispiel:** ist die Solltemperatur 20 °C und die Hysterese 1 °C, schaltet der Thermostat die Wärmequelle bei 20 °C aus, und bei einem Temperaturabfall auf 19 °C wieder ein. Für herkömmliche Warmwassersysteme mit Gastherme empfehlen wir eine Hysterese von 0.3 °C.

### 2 Minimale Einschaltzeit der Wärmequelle

Die Mindestzeit, in der die Wärmequelle eingeschaltet ist, wenn der Thermostat geschlossen ist (auf dem Display wird auch die Hysterese angezeigt). Diese wird eingestellt im Bereich von **1 bis 5 Minuten** mit **-** / **+** und bestätigen Sie mit **MENU**. Eine geeignete Einstellung verhindert, dass die Heizung zu häufig schaltet.

### 3 Korrektur der aktuellen Temperatur

Sie dient zur Korrektur der mit dem Thermostat gemessenen Temperatur. **Es wird empfohlen, diese erst nach 12 Betriebsstunden durchzuführen.** Messen Sie die Temperatur im Raum herkömmlichen Thermometer. Wenn die Temperatur von der Temperatur am Thermostat abweicht, stellen Sie die Korrektur ein. Einstellung **-5 °C bis + 5 °C** mit der **-** / **+** -Tasten und bestätigen Sie mit **MENU**.

### 4 Funktion „GEÖFFNETES FENSTER“

Sollte sich die Raumtemperatur innerhalb von 2 Minuten um ca. 1-2°C ändern, so schaltet der Thermostat die Heizungen aus und spart dadurch Energie. Zur Beendigung der Betriebsart kommt es beim Temperaturanstieg oder nach 30 Minuten. Mit **-** / **+** wählen Sie „ **Open**“ (Funktion ist NICHT aktiv) oder „ **Y Open**“, (Funktion ist AKTIV) und bestätigen Sie mit **MENU**.

### 5 Sender-Adresse (0-63)

Werkseitig ist dem Thermostat eine digitale Adresse (Nummer 0 bis 63) zugewiesen, und der Empfänger ist mit diesem Wert gepaart. Im Bedarfsfall kann die Nummer geändert werden, mit der **-** / **+** Taste, dann muss aber ein neues Paaren mit dem Empfänger erfolgen siehe vorherige Seite.

### 6 Zeitumstellung

Wenn **Y** ausgewählt ist, wird die Sommer/Winterzeit automatisch entsprechend dem Kalender geändert. Sie müssen nicht aufpassen, wenn sich die Zeit ändert. Der Thermostat stellt automatisch die Zeit für den Zeitraum ein.

### 7 Nummer der Firmware-Version; Werkseinstellung

Information über die Firmware-Version (dient als Service-Info). Durch halten der Taste **-** für ca. 5 s wird die Werkseinstellung zurückgesetzt. Auf dem Display erscheint **rESET**.

## TEST-Funktion

**SCHALTTEST:** Führen Sie den Test erst nach der Montage des Empfängers durch! Drücken Sie zweimal **MENU** und **+** um die TEST-Funktion auszuwählen, und starten Sie den Test mit **MENU**. Bei erfolgreichem Test schaltet das Relais im Empfänger dreimal an u. aus. Die rote LED am Empfänger zeigt den Schaltvorgang an. Sollte dies nicht der Fall sein, müssen Sender und Empfänger erneut gepaart werden (siehe vorherige Seite).

## Frostschutztemperatur

Wenn die Raumtemperatur unter 3 °C sinkt, schaltet sich die Heizung automatisch ein (das entsprechende Symbol erscheint im Display). Sobald die Temperatur wieder steigt, kehrt das Thermostat in den eingestellten Modus zurück und regelt die Temperatur entsprechend dem gewünschten Wert. Der Frostschutz kann nicht deaktiviert werden!

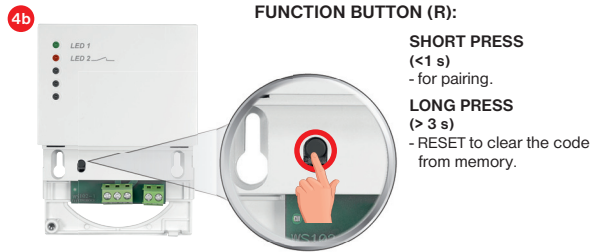
## Standard Display

Drücken Sie im Basismodus **-** / **+** Die **Solltemperatur** wird schrittweise angezeigt (kann mit **-** / **+** geändert werden; im AUTO-Modus ist die Änderung kurzzeitig – sie gilt bis zur nächsten Programmänderung (U); im MANU-Modus ist die Änderung dauerhaft). Bestätigen Sie mit **MENU**. Die **Programmwechseloption** im AUTO-Modus wird angezeigt (wählen Sie P1 oder P2). Bestätigen Sie erneut mit **MENU**. Die Betriebsstunden des **Heizgeräts** werden angezeigt (z. B. 234 Std. 56 Min.; die Betriebsstunden können durch Drücken der Taste **-** für ca. 3 Sekunden zurückgesetzt werden).

## Description of the receiver

Suitable for switching all types of boilers, heating panels, direct heaters, radiant panels and air conditioning. Receiver with potential-free contact 230 V AC / 16 A. Mounting on installation boxes. Retains the code even in the event of a power failure.

| LED1 | LED2 | FUNCTION                                                                                |
|------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|      |      | power indication                                                                        |
|      |      | code learning mode                                                                      |
|      |      | FLASHING SIMULTANEOUSLY= code learned<br>SIMULTANEOUS LONG FLASH= code has been DELETED |
|      |      | relay switching                                                                         |



## Installation

**Install the receiver (indoors) as far away from large metal objects as possible (min. 0.5 m) and outside power lines due to the influence of signal reception! We recommend that the installation be carried out by a person with appropriate electrical qualifications!**

- 1) Turn off the main circuit breaker.
- 2) Connect the receiver according to the diagram **5**.
- 3) Turn on the main circuit breaker and the green LED on the receiver will light up, making the receiver ready for further setup.

## Pairing

**FRT7B2 is factory paired! Use only if the kit does not work!**

- 1) On the transmitter, press **MENU** 2x and the **+** button to select the TEST function.
  - 2) Press the **4b** on the receiver for approx. 1 s, red LEDs will flash, the receiver is waiting for the code (so-called learning mode).
  - 3) On the transmitter, press **+** to activate the code transmission. The reception and learning of the code is indicated by the red LED going out and its subsequent slow flashing, which indicates the relay switching. **The output relay will be switched on several times to verify the correct function of the FRT7B2 (so-called TEST).**
- In the same way, you can teach one transmitter to multiple receivers.  
At the end of the TEST, press and hold the button **MENU** and return to the basic mode.

## Description of the transmitter

Measures the room temperature and regulates the heating according to the desired temperature. Allows you to set 2 different weekly temperature programs with 6 changes for each day. Wall or stand mounting. Can control multiple receivers.

## Installation

**Avoid areas near windowsills, televisions, PCs or devices with hot or cold radiation. Always use only 2 x 1.5 V alkaline batteries, type AAA (do not use rechargeable batteries and ensure correct polarity)! Dispose of used batteries in accordance with hazardous waste regulations!**

- 1) Open the front cover transmitter, see Fig. **6**.
- 2) Insert 2 x 1.5 V AAA alkaline batteries **7**.
- 3) Attach the back cover to the wall **8** and clap the thermostat front cover to the rear **9**. Or slide the thermostat onto the stand and secure by turning **10**.

## Battery replacement

Low batteries are indicated by the symbol **11**.

- 1) Open the front cover transmitter, see Fig. **6**.
- 2) Insert 2 new alkaline batteries 1.5 V AAA **12**, clap the thermostat front cover to the rear see Fig. **9**.

## Control (overview see Fig. **13**)

|                                   |                                                                                     |                                                                |          |          |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------|----------|
| <b>A</b> Operating modes          | <b>F</b> Wireless transmission indication signal                                    | <b>K</b>                                                       | <b>L</b> | <b>M</b> |
| <b>B</b> Current room temperature | <b>G</b> Low batteries                                                              | The first press of any button activates the display backlight. |          |          |
| <b>C</b> Heating/cooling on       | <b>H</b> Current day                                                                | Short press by <b>MENU</b> = <b>ENTER</b> (confirm)            |          |          |
| <b>D</b> Key lock                 | <b>I</b> Display of required temperature and current time / list of operating modes | Long press by <b>MENU</b> (approx. 3 s) = <b>step back</b>     |          |          |
| <b>E</b> CLOC mode                | <b>J</b> Antifreeze temperature                                                     | /                                                              |          |          |
|                                   |                                                                                     | in basic mode = manual change of the required temperatures     |          |          |
|                                   |                                                                                     | in the control menu = scrolling and setting the current values |          |          |

## Key lock

Button locking to prevent unwanted controlling by a third party. Press the buttons at the same time **MENU** and (in basic mode) the key symbol **D** appears on the LCD. To unlock press button **MENU** and simultaneously (in basic mode).

## Operating modes

- AUTO** The thermostat works according to the selected weekly program P1 or P2 in AUTO mode. Press 2x **MENU** button and by **+** button choose the function AUTO. Select the program by **-** / **+**. Confirm by long pressing **MENU**. See below for weekly program settings.
- MANU** The thermostat heats to the temperature you set, the value of which remains constant until the next manual change. Press 2x **MENU** button and by **+** button choose the function MANU. You change the desired temperature value by **-** / **+**, the set value flashes.
- OFF** The thermostat is switched off permanently. Press 2x **MENU** button and by **+** button choose the function OFF. **Antifreeze mode is still active!**

## Holiday

The thermostat maintains the set temperature until a given time and date. After this set time, it automatically returns to the last selected AUTO / MANU mode. Press 2x **MENU** button and by **+** button choose the function . Set the values individually using the buttons **-** / **+**. Confirm by long pressing **MENU**. The set value flashes. To end, press and hold by the button **MENU**.

## Time setting

Current day and time setting. Press 2x **MENU** button and by **+** button choose the function CLOC. Set the values individually using the buttons **-** / **+**. Confirm by pressing **MENU**. The set value flashes. To end, press and hold by the button **MENU**.

## Programm P1 and P2 setting

The FRT7B2 thermostat has 2 weekly programs P1 and P2, each of which can be used 6 temperature changes per day and can be set differently each day. Press 2x **MENU** button and by **+** button choose the function PROG and confirm by **MENU**. **P1** (first weekly program) flashes on the LCD, by the button **+** / **-** choose number of program (P1/P2), which you want to set and confirm with the button **MENU**. The number of days for programming appears, by **+** / **-** buttons select one of the options (you can program day by day or blocks of days Mon-Fri, Sat-Sun and Mon-Sun) and confirm by **MENU**. After **U1** is displayed, set the temperature for **1st temperature change** by **+** / **-** and confirm **MENU**. By the **+** / **-** buttons set the switching time and confirm again by **MENU**. The sign **U2** appears on the LCD to set the **2nd temperature change**. Proceed in the same way as for the 1st temperature change. In this way it is possible to set up to 6 temperature changes per day.

## Constant setting

Press 2x **MENU** button and by **+** button choose the function **ConSt** and confirm by **MENU**.

### 1 Hysteresis

When the required temperature is reached, the thermostat switches off the heating and switches it on again if the room temperature drops by the set hysteresis value. The hysteresis value is set between **0.1 to 6 °C** by **-** / **+** buttons and confirm by **MENU**.

**Example:** if the required temperature is 20 °C and the hysteresis is 1 °C, the thermostat switches off the heat source at 20 °C and switches on again when the temperature drops to 19 °C. We recommend a hysteresis of 0.3 °C for common hot water systems with a gas boiler.

### 2 Minimum boiler switch-on time

Minimum time for which the heat source is switched on when the thermostat is switched on. (the display also shows the hysteresis value).

It is set in the range of **1 to 5 minutes** by **-** / **+** buttons and confirm by **MENU**. Appropriate settings prevent frequent boiler switching.

### 3 Current temperature correction

It is used to correct the temperature measured by the thermostat. **We recommend to enter the value of correction after 12 hours of operation.**

Measure the room temperature with a standard thermometer, if the temperature differs from the temperature on the thermostat, set the correction **-5 °C to + 5 °C** by **-** / **+** buttons and confirm by **MENU**.

### 4 WINDOW function

If the room temperature suddenly drops by 1.2 °C within 2 minutes, the thermostat switches off the heating, thus saving energy. This mode ends when the temperature rises, the desired temperature changes or in 30 minutes. By **-** / **+** buttons set „- **Open**“ (function is NOT active) or „**Y Open**“, (function is ACTIVE) and confirm by **MENU**.

### 5 Transmitter address (0-63)

The thermostat is assigned a digital address from the factory (number 0 to 63) and the receiver is paired with this value. If necessary, we can change this number by the button **-** / **+**, then however, a new pairing with the receiver must be performed see previous page.

### 6 Time change

If **Y** is selected, then SUMMER / WINTER time changes automatically according to the calendar. You don't have to check when the time changes, the thermostat will take care of the automatic time setting for the given period.

### 7 Firmware version number; factory settings

Firmware version information (serves as service info). Press and hold to restore factory settings by **-** button, **rSEt** appears briefly on the LCD.

## TEST function

**SWITCHING TEST.** Perform the test only after mounting the receiver! Press 2x **MENU** button and by **+** button choose the function TEST and start the test by **MENU** pressing. If everything is OK, the relay in the receiver will switch 3 times. Relay switch is indicated by a red LED on the receiver.

If this does not happen, you need to re-pair the transmitter and receiver see previous page.

## Antifreeze temperature

If the room temperature drops below 3 °C, the heating is switched on automatically (the symbol appears on the display ). As soon as the temperature rises, the thermostat returns to the set mode and regulates according to the required temperature.

## Info

Press the **-** / **+** button in the basic mode. The **required temperature** will appear (can be changed with the **-** / **+** button, in AUTO mode the change is short-term - lasts until the next change in the program (U), in MANU mode the change is permanent) confirm the **MENU** button, the **program change option** in AUTO mode will appear (choose P1 or P2) confirm the **MENU** button, the operating hours of the heating device will appear (e.g. 234 hrs 56 min, operating hours can be reset by pressing the **-** button for approx. 3 s).

## Opis odbiornika

Nadaje się do sterowania wszystkimi typami kotłów, paneli grzewczych, grzejników bezpośrednich, paneli promiennikowych i klimatyzatorów. Odbiornik ze stykiem bez potencjałowym 230 V AC/16 A. Montaż w puszkach instalacyjnych. Zachowuje kod nawet w przypadku awarii zasilania.

4a

| LED1 | LED2 | FUNKCJA                                                                            |
|------|------|------------------------------------------------------------------------------------|
|      |      | wskaznik zasilania                                                                 |
|      |      | tryb nauki kodu                                                                    |
|      |      | MIGA JEDNOCZEŚNIE= kod został nauczony<br>MRUGAJĄ RÓWNOCZEŚNIE WOLNO= kod USUNIĘTY |
|      |      | przełączanie przełącznika                                                          |

4b



### PRZYCIŚK FUNKCJI (R):

#### KRÓTKIE NACIŚNIĘCIE (<1 s)

- do parowania.

#### DŁUGIE NACIŚNIĘCIE (> 3 s)

- RESET usuwa kod z pamięci



## Instalacja

**Zamontuj odbiornik (w pomieszczeniu) jak najdalej od dużych metalowych przedmiotów (min. 0.5 m) i z dala od linii wysokiego napięcia ze względu na zakłócenia odbioru sygnału! Zalecamy, aby instalację wykonała osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje elektryczne!**

- 1) Wyłącz główny wyłącznik obwodu.
- 2) Podłącz odbiornik zgodnie ze schematem **5**.
- 3) Włącz główny wyłącznik obwodu, a zielona dioda LED na odbiorniku zaświeci się, co oznacza, że odbiornik jest gotowy do dalszych ustawień.

## Parowanie

**FRT7B2 jest sparowany fabrycznie! Stosować tylko w przypadku nie funkcjonowania połączenia!**

- 1) Naciśnij 2 x przycisk **MENU** na nadajniku i wybierz funkcję TEST prz. **+**.
  - 2) Naciśnij prz. **4b** przez około 1 s na odbiorniku. Czerwona dioda LED zacznie migać. Odbiornik oczekuje na kod (tzw. tryb nauki).
  - 3) Naciśnij prz. **+** na nadajniku co spowoduje aktywację transmisji kodu. Odbiór i nauka kodu sygnalizowane są zgaśnięciem czerwonej diody LED i jej powolnym miganiem, co sygnalizuje przełączenie przełącznika. **Przełącznik wyjściowy zostanie kilkakrotnie załączony w celu sprawdzenia poprawności działania FRT7B2 (tzw. TEST).**
- W ten sam sposób można zaprogramować wiele odbiorników za pomocą jednego nadajnika.  
Po zakończeniu TESTu naciśnij i przytrzymaj prz. **MENU**, aby przejść do ekranu podstawowego.

## Opis nadajnika

Mierzy temperaturę w pomieszczeniu i reguluje ogrzewanie zgodnie z żądaną temperaturą. Umożliwia ustawienie 2 różnych tygodniowych programów temperatury z 6 zmianami na każdy dzień. Montaż na ścianie lub stojaku. Może sterować wieloma odbiornikami.

## Instalacja

**Unikaj bliskości miejsc takich jak: parapet, telewizor, komputer lub urządzenia z gorącym lub zimnym promieniowaniem. Zawsze używaj tylko baterii alkalicznych 2 x 1.5 V, typu AAA (nie używaj akumulatorów i upewnij się, że biegunowość jest prawidłowa)! Zużyte baterie utylizuj zgodnie z przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami niebezpiecznymi!**

- 1) Otwórz przednią pokrywę nadajnika, patrz rys. **6**.
- 2) Włóż baterie alkaliczne 2 x 1.5 V AAA **7**.
- 3) Przymocuj tylną okładkę do ściany **8** i zatrzasknij przednią okładkę na tylnej **9**. Albo nasuń termostat na podstawkę i zabezpiecz, obracając **10**.

## Wymiana baterii

Niski poziom naładowania baterii sygnalizowany jest symbolem **11**.

- 1) Otwórz przednią pokrywę nadajnika, patrz rys. **6**.
- 2) Włóż 2 nowe baterie alkaliczne 1.5 V AAA **12**. Zatrzasknij przednią okładkę na tylnej patrz rys. **9**.

## Sterowanie (przegląd znajduje się na rys. **13**)

- |                                         |                                                                     |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> Prowadzony tryb                | <b>F</b> Wysłania sygnału radiowego                                 |
| <b>B</b> Aktualna temperatura           | <b>G</b> Słabe baterie                                              |
| <b>C</b> Ogrzewanie/chłodzenie włączone | <b>H</b> Aktualny dzień                                             |
| <b>D</b> Zamek klawiatury               | <b>I</b> Zobrazowanie ustawiona temperatura i czas /prowadzony tryb |
| <b>E</b> Tryb CLOC                      | <b>J</b> Temperatura przeciw zamarzaniu                             |



Pierwsze naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje włączenie podświetlenia wyświetlacza.

Krótkie naciśnięcie na prz. **MENU** = **ENTER** (potwierdzenie)  
Długie naciśnięcie na prz. **MENU** (około 3 s) = **krok w tył**



w ekranie podstawowym = ręczna zmiana temperatury  
w menu sterowania = przeglądanie i ustawianie wartości

## Zamek klawiatury

Blokada przycisków zapobiegająca niechcianemu zresetowaniu urządzenia przez osoby trzecie. Naciśnij jednocześnie prz. **MENU** i prz. **—** (w trybie podstawowym) na LCD pojawia się symbol klucza **D**. Aby odblokować, naciśnij jednocześnie prz. **MENU** i prz. **+** (w trybie podstawowym).

## Tryby pracy

**AUTO** W trybie AUTO działa termostat według wybranego programu tygodniowego P1 lub P2. Naciśnij 2x **MENU** i prz. **+** aby wybrać funkcję AUTO. Wybierz program prz. **-** / **+**. Potwierdź, naciskając długo prz. **MENU**. Poniżej znajdują się ustawienia programu tygodniowego.

**MANU** W trybie MANU termostat podgrzewa do zadanej temperatury, której wartość jest stała aż do kolejnej ręcznej zmiany. Naciśnij 2x **MENU** i prz. **+** aby wybrać funkcję MANU. Pożądaną wartość temperatury ustaw prz. **-** / **+**, ustawiana wartość miga.

**OFF** Termostat jest wyłączony na stałe. Naciśnij 2x **MENU** i prz. **+** wybierz funkcję OFF. **Tryb ochrony przed zamarzaniem jest nadal aktywny!**

## Urlop

Termostat utrzymuje zaprogramowaną temperaturę aż do określonej daty i czasu. Po tym terminie automatycznie powraca do ostatniego wybranego trybu AUTO / MANU. Naciśnij 2x **MENU** i prz. **+** wybierz funkcję . Dostosować poszczególne wartości za pomocą **-** / **+**. Potwierdź przytrzymując prz. **MENU**. Nastawiana wartość miga. Zakończenie długim naciśnięciem prz. **MENU**.

## Nastawienie czasu

Ustawianie aktualnego dnia i godziny. Naciśnij 2x **MENU** i prz. **+** wybierz funkcję CLOC. Dostosować poszczególne wartości za pomocą prz. **-** / **+**. Potwierdź przytrzymując prz. **MENU**. Nastawiana wartość miga. Zakończenie długim naciśnięciem prz. **MENU**.

## Nastawienie programów P1 i P2

Termostat FRT7B2 ma 2 tygodniowe programy P1 i P2, każdy z nich może mieć 6 zmian temperatury dziennie, a każdy dzień można ustawić inaczej. Naciśnij 2x **MENU** i prz. **+** wybierz funkcję PROG i potwierdź prz. **MENU**. Na LCD miga **P1** (pierwszy program tygodniowy). prz. **+** / **-** wybrać numer programu (P1/P2), który chcesz dostosować i zatwierdzić prz. **MENU**. Pojawia się dni do programowania, prz. **+** / **-** wybierz jedną z opcji (może być zaprogramowany dzień po dniu lub bloki dni Pn-Pt, So -Nd lub Pn- Nd) zatwierdź prz. **MENU**. Zobrazuje się **U1** nastaw prz. **+** / **-** temperaturę dla **1. cieplnej zmiany** i zatwierdzić **MENU**. Prz. **+** / **-** ustaw czas przełączania i zatwierdzić **MENU**. Wyświetlacz pokazuje **U2** do ustawiania **2. zmiany temperatury**. Postępować w taki sam sposób jak z pierwszą zmianą temperatury. Jest możliwe nastawienie 6 zmian temperatury w ciągu doby.

## Nastawienie stałych

Naciśnij 2x **MENU** i prz. **+** wybierz funkcję ConSt i zatwierdzić prz. **MENU**.

### 1 Histereza

Aby osiągnąć pożądaną temperaturę termostat włącza ogrzewanie do jej poziomu, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie do wartości zadanej histerezy. Wartość Histerezy mieści się w zakresie od **0.1 do 6 °C** ustaw prz. **-** / **+** i zatwierdzić prz. **MENU**.

**Przykład:** jeżeli żądana temperatura to 20°C i 1°C histereza. Termostat włącza źródło ciepła do temperatury 20°C i włącza, ponownie włączy gdy temperatura spadnie do 19°C. W konwencjonalnych systemach z kotłem gazowym zalecana histereza 0.3°C.

### 2 Minimalny czas włączenia ogrzewania

Minimalny czas dla którego jest włączane źródło grzania (wyświetlacz wskazuje czas i wartość histerezy). Czas w zakresie **1 do 5 minut**, ustaw prz. **-** / **+** i zatwierdzić prz. **MENU**. Odpowiednie ustawienie uniemożliwia częste włączanie ogrzewania.

### 3 Korekta wskazań temperatury

Służy do korekty temperatury mierzonej przez termostat. **Zaleca się, aby prowadzić po 12 godzinach pracy.** Zmierzyć temperaturę klasycznym termometrem w pomieszczeniu, przy rozbieżności wykonać korektę na termostacie. Ustawienie temperatury od **-5 °C do +5 °C** prz. **-** / **+** i zatwierdzić prz. **MENU**.

### 4 Otwarte okno

Jeśli temperatura w pomieszczeniu nagle spada o 1.2 °C w ciągu 2 minut, termostat wyłącza grzejniki, a tym samym oszczędza energię. Termostat powraca do trybu normalnego, gdy temperatura wzrasta ponownie lub do 30 minut. Prz. **-** / **+** ustaw „- **Open**” (funkcja nie aktywna) lub „**Y Open** „ (funkcja aktywna) i zatwierdzić prz. **MENU**.

### 5 Numer kodu nadajnika (0-63)

Fabrycznie termostat ma przypisany kod cyfrowy (od 0 do 63) i tym kodem jest sparowany z odbiornikiem. Jeśli to konieczne, możemy zmienić ten numer prz. **-** / **+**, należy jednak wówczas ponownie sparować urządzenie z odbiornikiem, patrz poprzednia strona.

### 6 Zmiana czasu

Jeśli jest to **Y**, następuje automatyczna zmiana LATO /ZIMA według kalendarza. Nie musisz obserwować, kiedy się zmienia czas, termostat zadba o automatyczne ustawienie czasu w danym sezonie.

### 7 Numer wersji ; ustawienia fabryczne

Pełne informacje o wersji oprogramowania wewnętrznego (do wykorzystania jako informacja dla serwisu). Przywrócenie ustawień fabrycznych. Przeprowadzić przez długie naciśnięcie prz. **-** na LCD pojawi się na krótko **rESET**.

## Funkcja TEST

**POPRAWNOŚĆ DZIAŁANIA.** Test prowadzimy po podłączeniu odbiornika! Naciśnij 2x **MENU** i prz. **+** wybierz funkcję TEST i rozpocznij test prz. **MENU**. Jeśli wszystko jest w porządku 3 x przekaźnik włącza odbiornik. Przełączania przekaźnika sygnalizowane czerwoną diodą LED w odbiorniku. Jeśli to nie nastąpi, trzeba wykonać sparowanie nadajnika i odbiornika, patrz poprzednia strona.

## Ochrona przeciw zamarzaniu

Jeżeli temperatura pomieszczenia spada poniżej 3 °C, ogrzewanie jest włączane automatycznie (ikona na wyświetlaczu symbolu ). Gdy temperatura wzrasta, termostat powróci do trybu ustawiania i reguluje w zależności od temperatury.

## Info

Naciśnij prz. **-** / **+** w podstawowym ekranie. Stopniowo pojawi się **informacja o zadanej temperaturze** (można ją zmieniać **-** / **+** w trybie AUTO zmienia się krótkotrwała - trwa do następnej zmiany programu (U), w trybie MANU zmiana jest stała) potwierdź prz. **MENU** pojawi się **opcja zmiany programu** w trybie AUTO (opcja P1 alebo P2) potwierdź prz. **MENU**, pojawi się **godziny pracy** urządzenia grzewczego (np. 234 godz. 56 min, godziny pracy można zresetować naciskając prz. **-** przez ok 3s).

## A vevőegység leírása

Alkalmas minden típusú kazán, fűtőpanelek, elektromos fűtőtestek, sugárzó panelek és klímaberendezések kapcsolására. Vevőegység potenciálmentes kimenettel, 230 V AC / 16 A terhelhetőséggel. Szerelése szerelvénydobozba történik. A kódot áramszűnet esetén is megőrzi.

4a

| LED1 | LED2 | Funkciók                                                                                                    |
|------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |      | Tápellátás jelzése                                                                                          |
|      |      | kódtanulási mód                                                                                             |
|      |      | <b>SZIMULTÁN VILLOGÁS</b> = megtanult kód <b>HOSSZÚTÁVÚ SZIMULTÁN VILLOGÁS /EGYIDEJÜLEG</b> = a kód törlése |
|      |      | relékapcsolás                                                                                               |

4b



### FUNKCIÓS GOMB (R):

**RÖVID GOMBNYOMÁS**  
(<1 s)

- a párosításhoz.

**HOSSZÚ GOMBNYOMÁS**  
(> 3 s)

- RESET kód törlése  
a memóriából



## Telepítés



Telepítse a vevőt (belsőben) lehetőleg legtovább (min 0.5 m) a nagy fémtárgyaktól, illetve a jelet befolyásoló elektromos vezetékektől! A készülék telepítését szakképzett villanszerelő végezze.

- 1) Kapcsolja le a főbiztosítót.
- 2) Csatlakoztassa a vevőt a **5** ábra alapján.
- 3) Kapcsolja be a főbiztosítót, a vevőkészüléken lévő zöld LED világítani fog, ez jelzi, hogy a készülék készen áll a további beállításra.

## Párosítás



**A FRT7B2 gyárilag párosítva van! Csak akkor használja, ha a készlet nem működik!**

- 1) Az adón nyomja meg 2x **MENU** gombot, majd válassza ki **+** a TEST funkciót.
  - 2) A vevőegységen nyomja meg kb.1 másodpercre a **4b** gombot, a piros LED villogni kezd és a vevő a kódot várja (tanulási mód).
  - 3) Az adóegységen nyomja meg a **+** gombot, ezzel elindítja a kód elküldését. A kód fogadását és betanítását a piros LED kialvása, majd az azt követő lassú villogása jelzi, amely a relé kapcsolását mutatja. **A kód fogadása után a kimeneti relé többször átkapcsol, hogy ellenőrizze a FRT7B2 helyes működését (u.n. TESZT).** Ugyanezzel az eljárással egy adó több vevőegységhez is betanítható.
- A TESZT befejezése után a **MENU** gomb hosszan történő megnyomásával térhet vissza az alapnázetbe.

## Az adókészülék leírása

Méri a helyiség hőmérsékletét és a fűtést a beállított hőmérsékletnek megfelelően szabályozza. Lehetővé tesz 2 különböző heti hőmérsékleti program beállítását, napi 6 hőmérséklet-változtatással. Falra szerelhető vagy állványban elhelyezhető. Egy adóegységgel több vevőegység vezérlése is megoldható.

## Telepítés



Kerülje a következő helyeket: ablakpárkányok, TV-k, számítógépek vagy olyan eszközök, amelyek meleg vagy hideg sugárzással rendelkeznek. Mindig csak 2 x 1.5 V-os AAA típusú alkáli elemet használjon (ne használjon újratölthető elemeket és győződjön meg a polaritás helyességéről)! A használt elemeket a veszélyes hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa!

- 1) Nyissa fel az adóegység előlő burkolatát (lásd: **6** ábra).
- 2) Helyezzen be 2 x 1.5 V AAA típusú alkáli elemet **7**.
- 3) Rögzítse a hátlapot a falra **8** majd pattintsa rá az előlapot a hátlapra **9**. Vagy helyezze a termosztátot az állványra és elfordítással rögzítse **10**.

## Elemcsere

Az elemek alacsony töltöttségi szintjét a ikon jelzi **11**.

- 1) Nyissa fel az adóegység előlő burkolatát (lásd: **6** ábra).
- 2) Helyezzen be 2x új 1.5 V AAA típusú alkáli elemet **12**. Pattintsa rá az előlapot a hátlapra (lásd: ábra **9**).

## Vezérlés (lásd: ábra **13**)

- |                                    |                                                                                |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> Üzemmódok                 | <b>F</b> Vezeték nélküli jelátvitel                                            |
| <b>B</b> Aktuális szobahőmérséklet | <b>G</b> Gyenge elemek                                                         |
| <b>C</b> fűtés/hűtés bekapcsolva   | <b>H</b> Aktuális nap                                                          |
| <b>D</b> Billentyűzár              | <b>I</b> A kívánt hőmérséklet és az aktuális idő kijelzése / üzemmódok listája |
| <b>E</b> CLOC mód                  | <b>J</b> Fagyvédelem                                                           |



Az első gombnyomás (bármely gomb) bekapcsolja a kijelző háttérvilágítását.

Rövid gombnyomás a gomb **MENU** = **ENTER** (megerősítés)

Hosszú gombnyomás a gomb **MENU** (kb. 3 mp) = **lépj hátra**



alap üzemmódban = a kívánt hőmérséklet kézi változtatása

a vezérlőmenüben = görgetés és az aktuális értékek beállítása

## Billentyűzár

A gombok zárólasa az illetéktelen átállítás megakadályozására. Alap üzemmódban nyomja meg egyszerre a **MENU** gombot és a **-** gombot, ezt követően az LCD kijelzőn megjelenik a kulcs szimbólum **D**. A feloldáshoz alap üzemmódban nyomja meg ismét egyszerre a **MENU** gombot és a **+** gombot.

## Üzem módok

- AUTO** A termosztát a kiválasztott P1 vagy P2 heti program szerint működik. Nyomja meg kétszer a **MENU** gombot, majd a **+** gombbal válassza ki az AUTO funkciót. A programot a **-** / **+** gombokkal választhatja ki. A beállítást a **MENU** gomb hosszú megnyomásával erősítse meg. A heti programok beállítását lásd lentebb.
- MANU** MANU üzemmódban a termosztát egy beállított hőmérséklet szerint működik mindaddig, amíg azt manuálisan meg nem változtatja. Nyomja meg kétszer a **MENU** gombot, majd a **+** gombbal válassza ki a MANU funkciót. A kívánt hőmérsékletet az alapeképernyőn **-** / **+** gombokkal állíthatja be, a módosított érték villogni kezd.
- OFF** A termosztát tartósan kikapcsol. Nyomja meg kétszer a **MENU** gombot, majd a **+** gombbal válassza ki az OFF funkciót. **A fagyálló üzemmód továbbra is aktív!**

## Szabadság üzemmód

A termosztát egy adott időpontig és dátumig tartja a beállított hőmérsékletet. A beállított idő után automatikusan visszatér az utoljára kiválasztott AUTO / MANU módba. Nyomja meg kétszer a **MENU** gombot, majd a **+** gombbal válassza ki a **■** funkciót. Az értékeket egyenként a **-** / **+** gombokkal állítsa be, majd a **MENU** gomb megnyomásával erősítse meg. A beállított érték villogni kezd. A beállítás befejezéséhez nyomja meg hosszan a **MENU** gombot.

## Idő beállítása

Az aktuális nap és idő beállítása. Nyomja meg kétszer a **MENU** gombot, majd a **+** gombbal válassza ki a CLOC funkciót. Az értékeket egyenként a **-** / **+** gombokkal állítsa be. A beállítást a **MENU** gomb hosszú megnyomásával erősítse meg. A villogó érték a beállítási módot jelzi. A beállítás befejezéséhez nyomja meg ismét hosszan a **MENU** gombot.

## A P1 és P2 programok beállítása

Az FRT7B2 termosztát két heti programmal (P1 és P2) rendelkezik. Mindkét programban naponta 6 hőmérséklet-változtatás állítható be. Mindkét heti program esetében minden nap eltérő beállítás adható meg. Nyomja meg 2x a **MENU** gombot, majd a **+** gombbal válassza ki a PROG funkciót, majd erősítse meg a **MENU** gombbal. Az LCD-n a P1 (első heti program) villog, a **+** / **-** gombokkal válassza ki a beállítani kívánt programot (P1/P2), majd erősítse meg a **MENU** gombbal. Ezután megjelenik a programozandó napok száma, a **+** / **-** gombokkal válasszon az alábbi lehetőségek közül: egyes napok külön-külön, vagy napcsoportok (H-P, Szo-V, illetve H-V) is beállíthatók, majd erősítse meg a **MENU** gombbal. Az U1 megjelenése után a **+** / **-** gombokkal állítsa be az első hőmérsékleti szint értékét, majd erősítse meg a **MENU** gombbal. Ezután a **+** / **-** gombokkal állítsa be a váltás időpontját és ismét erősítse meg a **MENU** gombbal. A kijelzőn ezután megjelenik az U2, ahol a második hőmérséklet-váltás állítható be. Ugyanúgy járjon el, mint az 1. hőmérséklet-változásnál. Így módon napi 6 hőmérséklet-változást lehet beállítani.

## Paraméterek beállítása

Nyomja meg 2x a **MENU** gombot, majd a **+** gombbal válassza ki a ConSt funkciót és erősítse meg a **MENU** gombbal.

### 1 Hiszterézis

A kívánt hőmérséklet elérésekor a termosztát lekapcsolja a fűtést és újra bekapcsolja, ha a helyiség hőmérséklete a beállított hiszterézis értékével csökken.

A hiszterézis értéke **0,1 és 6 °C** között állítható be a gombokkal **-** / **+** majd a kiválasztást a **MENU** gombbal kell megerősíteni.

**Példa:** ha a szükséges hőmérséklet 20 °C és a hiszterézis 1 °C, a termosztát 20 °C-on kikapcsolja a hőforrást, és újra bekapcsol, ha a hőmérséklet 19 °C-ra csökken. Hagyományos gázkazános melegvíz-rendszerekhez 0,3 °C-os hiszterézist ajánlunk.

### 2 A kazán minimális bekapcsolási ideje

A hőforrás bekapcsolásának minimális ideje, amikor a termosztát be van kapcsolva. (a kijelző a hiszterézis értékét is mutatja). Az érték **1 - 5 perc** között állítható a **-** / **+** gombokkal, majd a kiválasztást a **MENU** gombbal kell megerősíteni. A megfelelő beállítások megakadályozzák a kazán gyakori kapcsolását.

### 3 Aktuális hőmérséklet korrekció

A termosztát által mért hőmérséklet korrigálására szolgál. **Javasoljuk, hogy 12 óra működés után végezze el.** Mérje meg a szobahőmérsékletet szabványos hőmérővel, ha a hőmérséklet eltér a termosztáton lévő hőmérséklettől, állítsa be a korrekciót **-5 °C és +5 °C** a **-** / **+** gombokkal, majd erősítse meg a **MENU** gombbal.

### 4 ABLAK funkció

Ha a helyiség hőmérséklete 2 percen belül hirtelen 1,2 °C-kal csökken, a termosztát kikapcsolja a fűtést, így energiát takarít meg. Ez az üzemmód akkor ér véget, ha a hőmérséklet emelkedik, a kívánt hőmérsékletet megváltozik vagy 30 perc múlva. A **-** / **+** gombokkal válassza ki „ - **Open**” (funkció NEM aktív) vagy „ **Y Open** „, (funkció AKTÍV) majd a kiválasztást a **MENU** gombbal kell megerősíteni.

### 5 Adókészülék címe (0-63)

A termosztát gyárilag hozzá van rendelve egy digitális címhez (0-tól 63-ig) és a vevő ezzel az értékkel van párosítva. Szükség esetén ezt a számot a gombbal módosíthatjuk **-** / **+**, azután azonban új párosítást kell végrehajtani a vevővel, lásd az előző oldalt.

### 6 Időváltozás

Ha az Y van kiválasztva, akkor aNYÁRI/ TÉLI idő automatikusan a naptárnak megfelelően változik. Nem kell figyelni, mikor változik az idő, a termosztát gondoskodik az automatikus időbeállításról az adott időszakra.

### 7 Firmware verziószáma; Alapbeállítások

Firmware verzió információ (szolgáltatási információként szolgál). Nyomja meg és tartsa lenyomva a gyári beállítások visszaállításához gombokat **-** Az LCD-n rövid időre megjelenik a **rESET** felirat.

## TESZT funkció

KAPCSOLÁSI TESZT.A tesztet csak a vevő felszerelése után végezze! Nyomja meg 2x a **MENU** gombot, majd a **+** gombbal válassza ki a TEST funkciót és indítsa el a tesztet a **MENU** gombbal. Ha minden rendben van, a vevő relé 3x zár. A relé zárást egy piros LED jelzi a vevőn. Ha ez nem történik meg, újra kell párosítani a adót és a vevőt, lásd az előző oldalt.

## Fagyvédelmi hőmérséklet

Ha a helyiség hőmérséklete 3 °C alá csökken, a fűtés automatikusan bekapcsol (a következő szimbólum jelenik meg a kijelzőn  ). Amint a hőmérséklet emelkedik, a termosztát visszatér a beállított üzemmódba, és a kívánt hőmérsékletnek megfelelően szabályoz.

## Információ

Alapüzemmódban nyomja meg a **-** / **+** gombot. Megjelenik a **kívánt hőmérséklet** értéke (a **-** / **+** gombokkal módosítható, AUTO módban a módosítás ideiglenes - a következő programváltásig (U) érvényes, MANU módban a módosítás tartós) majd erősítse meg a **MENU** gombbal. Ezután megjelenik az **AUTO üzemmódban választható program** (P1 vagy P2), erősítse meg a **MENU** gombbal. A következő lépésben a fűtőberendezés **üzemideje** jelenik meg (pl. 234 óra 56 perc. Az üzemidő számláló a **-** gomb kb. 3 másodpercig történő lenyomásával nullázható).



| Technické parametry/ Technical parameters                | Přijímač/ Receiver                                                      | Vysílač/ Transmitter                                    |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Napájení/ Power supply                                   | 230 V AC/50 Hz                                                          | 2 x1.5 V alkal. bat. AAA (nejsou součástí/not included) |
| Spotřeba/ Consumption                                    | < 1 W                                                                   |                                                         |
| Typ komunikace/ Communication type                       | jednosměrná/ one way                                                    |                                                         |
| Vf výkon/ RF power                                       |                                                                         | < 10 mW                                                 |
| Frekvence/ Frequency                                     | 433.92 MHz                                                              |                                                         |
| Citlivost/ Sensitivity                                   | < - 95 dBm                                                              |                                                         |
| Dosah/ Range                                             | 100~ 200 m (na volné ploše/ in the open area), 20~ 35 m (built-in area) |                                                         |
| Výstup/ Output                                           | relé/ relay, max.16 A/ 250 VAC                                          |                                                         |
| Hystereze/ Hysteresis                                    |                                                                         | 0.1~ 6°C                                                |
| Počet teplotních změn/ Number of temp. changes           |                                                                         | 6 na den/ for a day                                     |
| Minimální programovací čas/Min. programm.time            |                                                                         | 10 minut/ minutes                                       |
| Rozsah nastavitelných teplot/ Temperature settings range |                                                                         | 5 ~ 39°C (nezámrázová/ antifreeze min. 3°C)             |
| Nastavení teplot/ Temperature setting                    |                                                                         | po/in 0.5°C                                             |
| Přesnost měření/ Measurement accuracy                    |                                                                         | ± 0.5°C                                                 |
| Stupeň krytí / Protection degree                         | IP20                                                                    | IP20                                                    |
| Třída ochrany/ Protection class                          | II                                                                      |                                                         |
| Životnost baterií/ Battery life                          |                                                                         | topná sezóna/ heating season                            |
| Pracovní teplota/ Operating temperature                  | 0°C ~ +40°C                                                             |                                                         |
| Rozměry (DxŠxH)/ Dimensions (LxWxD)                      | 109 x 80 x 31 mm                                                        | 81 x 81 x 27 mm                                         |



**CZ** Tato řídicí jednotka má tyto řídicí funkce: / **SK** Táto riadiaca jednotka má tieto riadiace funkcie: / **DE** Dieses Steuergerät hat folgende Steuerfunktionen: / **EN** This control unit has the following control functions: / **PL** Ten sterownik ma następujące funkcje sterowania: / **HU** Ennek a vezérlőegységnek a következő vezérlési funkciói vannak: **TW** (0/f2/0/0/0/0/0/f8)

**CZ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:** Tímto ELEKTROBOCK MTF s.r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení FRT7B2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.elbock.cz/](http://www.elbock.cz/) **SK EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE:** ELEKTROBOCK MTF s.r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FRT7B2 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.elbock.cz/](http://www.elbock.cz/) **DE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:** Wir, die ELEKTROBOCK MTF s.r.o. erklären hiermit, dass das Produkt FRT7B2 mit den Grundanforderungen und weiteren entsprechenden Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU konform ist. [www.elbock.cz/](http://www.elbock.cz/) **EN EU DECLARATION OF CONFORMITY:** Hereby ELEKTROBOCK MTF s.r.o. declares the type of radio equipment FRT7B2 complies with Directive 2014/53 / EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.elbock.cz/](http://www.elbock.cz/) **PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE:** Firma ELEKTROBOCK MTF s.r.o., oświadczając, że produkt o symbolu FRT7B2 jest zgodny z wymaganiami i zaleceniami zawartymi w dyrektywie 2014/53/EU Pełny tekst CE deklaracji zgodności jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.elbock.cz/](http://www.elbock.cz/) **HU EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:** Ezennel ELEKTROBOCK MTF s.r.o. deklarálja a rádióberendezés típusát Az FRT7B2 megfelel a 2014/53 / EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [www.elbock.cz/](http://www.elbock.cz/)

V případě záručního a pozáručního servisu, zašlete výrobek na adresu výrobce nebo distributora. Záruka se nevztahuje na poruchy vzniklé následkem neodborné instalace, zásahem do konstrukce zařízení. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu designu a specifi kací bez předchozího upozornění. / Send the product in case of guarantee and after-guarantee service to manufacturer's or distributor's address. The warranty does not apply to defects resulting from improper installation or interference with the device's design. The manufacturer reserves the right to change design and specifications without prior notice.



**ELEKTROBOCK MTF s.r.o.**  
 Blanenská 1763  
 Kuřim 664 34  
 e-mail: [info@elbock.cz](mailto:info@elbock.cz)  
[www.elbock.cz](http://www.elbock.cz)

MADE IN CZECH REPUBLIC